

ĐIỀU KHOẢN MẪU

(ÁP DỤNG ĐỐI VỚI HỢP ĐỒNG/ THỎA THUẬN VỚI NHÀ CUNG CẤP)

TRƯỜNG HỢP 1: ĐỐI VỚI CÁC NHÀ CUNG CẤP CHỈ LẤY BÁO GIÁ, MUA HÀNG KHÔNG KÝ HỢP ĐỒNG

Khi giao dịch với nhà cung cấp mà chỉ sử dụng báo giá, cần ngay lập tức **GỬI**:

1. Thư xác nhận đặt hàng (Mẫu 01 đính kèm)

2. Một trong số các tài liệu sau:

+ *Sổ tay giới thiệu dành cho Bên thứ 3 hoặc*

+ *Bản sao Bộ quy tắc ứng xử và đạo đức kinh doanh*

* Nếu đã giao dịch với nhà cung cấp này, trong thư có thể đề cập tới Bộ quy tắc ứng xử hoặc Sổ tay giới thiệu dành cho Bên thứ ba của mà không cần gửi lại các tài liệu này

* **LƯU Ý**, mỗi khi giao dịch với nhà cung cấp dựa trên báo giá, bạn **PHẢI** gửi Thư xác nhận đặt hàng theo **Mẫu 01 đính kèm**.

TRƯỜNG HỢP 2. ĐỐI VỚI CÁC NHÀ CUNG CẤP CÓ KÝ HỢP ĐỒNG MUA BÁN

1. **PHẢI** gửi THƯ CẢM ƠN (Mẫu 02 đính kèm)

Trong trường hợp này không cần phải yêu cầu nhà cung cấp ký tên vào thư vì bạn sẽ có hợp đồng ký giữa hai Bên.

2. **PHẢI** đưa điều khoản và nội dung dưới đây vào Hợp đồng mua bán:

a) **ĐIỀU KHOẢN BẮT BUỘC:**

Điều: Tuân thủ pháp luật, quy định, nghĩa vụ hợp đồng và chính sách của công ty

1. Các Bên đồng ý tuân thủ tất cả các luật và quy định có liên quan. Ngoài ra, các Bên đồng ý tuân thủ tất cả các quy định do Nhà tài trợ (*nếu có đối với các dự án do các tổ chức quốc tế tài trợ*) đặt ra và các nghĩa vụ theo hợp đồng, bao gồm nhưng không giới hạn trong phạm vi những quy định liên quan đến gian lận, tham nhũng, thông đồng và các hành vi ép buộc.

Các Bên đồng ý tuân thủ các chính sách liên quan của riêng mình, bao gồm nhưng không giới hạn phạm vi những chính sách được quy định trong Bộ Quy tắc ứng xử và Chương trình Tuân thủ liêm chính của chính Công ty mình.

Nếu Bên nào không có các chính sách liên quan đến liêm chính, thì Bên không có các chính sách đó đồng ý tuân theo các chính sách được quy định trong Bộ Quy tắc ứng xử và Chương trình tuân thủ liêm chính của Bên còn lại.

Việc vi phạm bất kỳ nội dung nào trong điều khoản này sẽ bị coi là hành vi vi phạm nghiêm trọng. Bên không vi phạm phải thông báo cho Bên vi phạm trong vòng 05 ngày làm việc kể từ khi phát hiện ra vi phạm. Bên vi phạm sẽ có 10 ngày làm việc để sửa chữa,

khắc phục. Nếu vấn đề vi phạm không được khắc phục, toàn bộ Thỏa thuận/Hợp đồng sẽ bị chấm dứt theo quyết định của Bên không vi phạm.

2. Các Bên đồng ý không yêu cầu cũng như không thực hiện bất kỳ hành vi nào trái với các nội dung được đề cập ở đây. Nếu, tại bất kỳ thời điểm nào, khi một Bên được yêu cầu rõ ràng thực hiện hành vi vi phạm điều khoản này, hoặc theo bất kỳ hình thức nào xem là được yêu cầu thực hiện hành vi trái đạo đức, thì Bên còn lại phải từ chối và nếu sau khi giải thích mà không thể giải quyết được, thì Bên còn lại có thể chấm dứt Thỏa thuận/Hợp đồng.

b) ĐIỀU KHOẢN KHÔNG BẮT BUỘC, CÂN NHẮC ĐƯA VÀO NẾU CÓ LIÊN QUAN:

Điều ...: Điều khoản bảo mật

1. Các Bên cùng thống nhất theo Thỏa thuận/Hợp đồng này giữ bí mật Thông tin mật của nhau và chỉ sử dụng thông tin đó để củng cố mối quan hệ đối tác và/hoặc để phát triển mục tiêu của mối quan hệ đối tác. Không sử dụng Thông tin mật cho bất kỳ mục đích nào khác và không tiết lộ cho Bên thứ ba khi không có văn bản chấp thuận của Bên sở hữu Thông tin mật. Mỗi Bên sẽ áp dụng cùng mức độ bảo mật đối với Thông tin mật của Bên còn lại như đối với Thông tin mật của chính mình và sẽ giới hạn quyền truy cập chỉ dành cho nhân viên, đại diện hoặc tư vấn của mình cần truy cập Thông tin mật để thực hiện mục đích được nêu ở đây.

2. Mỗi Bên phải thông báo bằng văn bản cho (các) Bên còn lại về hành vi sử dụng sai mục đích thực tế hoặc có nguy cơ xảy ra đối với Thông tin mật mà Bên đó biết được.

3. Tất cả Thông tin mật bao gồm các bản sao phải được hoàn trả lại ngay lập tức hoặc được Bên kia xác nhận là đã được tiêu hủy trong vòng 10 ngày làm việc kể từ khi (i) được yêu cầu; hoặc (ii) từ khi Thỏa thuận giữa các Bên hết hiệu lực hoặc chấm dứt.

4. Đối với mục đích của Thỏa thuận/ Hợp đồng này, Thông tin mật có nghĩa là tất cả thông tin hoặc tài liệu được tiết lộ bởi một Bên cho Bên còn lại được hiểu một cách hợp lý dựa trên những chú thích hoặc cách đánh dấu, hoàn cảnh tiết lộ thông tin hoặc bản chất của chính thông tin nên thông tin đó là độc quyền và bí mật đối với Bên tiết lộ, bao gồm nhưng không giới hạn trong phạm vi dữ liệu và thông tin tuân thủ pháp luật, chính sách của công ty, dữ liệu nhân sự, thông tin hợp đồng, phương thức hoạt động, phần mềm, bí mật kinh doanh, phát minh, sáng kiến, bí quyết, tài sản trí tuệ khác và thông tin tài chính. Thông tin mật bao gồm mọi giao dịch tiềm năng, mục tiêu của các giao dịch đó và tất cả thông tin và dữ liệu liên quan đến giao dịch đó. Thông tin mật có thể được tiết lộ dưới dạng văn bản hoặc dạng hữu hình khác hoặc bằng hình thức điện tử, hình ảnh, lời nói hoặc các hình thức khác.

5. Thông tin mật không bao gồm thông tin (i) được Bên tiếp nhận thông tin phát hiện hoặc tạo ra trước khi Bên tiết lộ cung cấp thông tin đó, (ii) được công khai hoặc sau đó được công khai mà không phải do lỗi của Bên tiếp nhận thông tin; (iii) do Bên tiếp nhận thông tin nắm bắt được thông qua các phương tiện hợp pháp khác ngoài việc nhận được từ Bên tiết lộ; hoặc (iv) được người nhận thông tin tiết lộ sau khi đã được Bên còn lại chấp thuận bằng văn bản. Các Bên ghi nhận Thông tin mật có thể được yêu cầu tiết lộ theo quy định của pháp luật, lệnh tòa án hoặc quy định của chính phủ, quy tắc của cơ quan, quy tắc

của tổ chức tài trợ. Trong những trường hợp đó, Bên không tiết lộ sẽ chỉ cung cấp phần Thông tin mật mà Bên đó - sau khi tham khảo ý kiến tư vấn - tin là bắt buộc phải tiết lộ theo luật.



**TỔNG CÔNG TY ĐẦU TƯ NƯỚC
VÀ MÔI TRƯỜNG VIỆT NAM - CTCP**

Địa chỉ ĐK: 52 Quốc Tử Giám, Phường Văn Miếu, Q. Đống Đa, Hà Nội
Địa chỉ GD: Tầng 5 VIWASEEN TOWER, số 48 Tô Hữu, P. Trung Văn, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội
Tel: 04. 37474748/ 37473576 Fax: 04. 38431346
Email: info@viwaseen.com.vn Website: viwaseen.com.vn

....., ngày...../...../20.....

THƯ XÁC NHẬN ĐẶT HÀNG

Kính gửi:

Tổng công ty Đầu tư nước và môi trường Việt Nam – CTCP (sau đây gọi tắt là “**VIWASEEN**”) xin gửi lời chào trân trọng và cảm ơn về sự hợp tác của Quý Công ty.

VIWASEEN đã nhận được Báo giá của Quý Công ty ngày/...../.....;

Bằng thư này, chúng tôi xin xác nhận nội dung đặt hàng theo Báo giá trên.

Ngoài ra, chúng tôi xin thông tin tới Quý Công ty như sau:

VIWASEEN đã áp dụng Chương trình Tuân thủ liên chính, theo đó chúng tôi phải đảm bảo việc mua sắm hàng hóa với một mức giá hợp lý cũng như phải thực hiện các biện pháp để nhận được sản phẩm chất lượng tốt nhất và đúng tiến độ.

Theo Chương trình tuân thủ liên chính, chúng tôi không được phép nhận hoa hồng hoặc quà cảm ơn. Do vậy, xin hãy hiểu chúng tôi thực sự đánh giá cao tất cả những gì Quý Công ty làm cho chúng tôi và mối quan hệ của chúng ta.

Chúng tôi rất mong trong quá trình cung cấp hàng hóa, Quý Công ty hãy hành động một cách minh bạch và đảm bảo tính liên chính cao nhất theo đúng Chương trình tuân thủ liên chính của chúng tôi.

Để hiểu rõ về Chương trình tuân thủ liên chính của VIWASEEN xin vui lòng xem cuốn Sổ tay quan hệ với đối tác thứ 3/Bộ quy tắc ứng xử và đạo đức kinh doanh gửi kèm thư này hoặc xem tại Website <https://viwaseen.com.vn>.

Nếu có điều gì thắc mắc cần giải đáp về việc tuân thủ Chương trình tuân thủ liên chính khi hợp tác kinh doanh với VIWASEEN, vui lòng cho chúng tôi biết trực tiếp hoặc liên hệ tới Đường dây nóng của VIWASEEN (Điện thoại: +84-24-37473576/ Email: hotline@viwaseen.com.vn). Các câu hỏi và/hoặc thắc mắc gửi tới Đường dây nóng không yêu cầu bạn xưng tên, nhưng xin lưu ý nếu bạn không nêu tên, chúng tôi sẽ không thể trả lời trực tiếp cho bạn nhưng sẽ xem xét câu hỏi và/hoặc thắc mắc của bạn một cách nghiêm túc. Chúng tôi điều tra tất cả các thắc mắc và khắc phục tất cả các vấn đề khi đã làm rõ.

Ngoài ra, vui lòng liên hệ với ông Vũ Thành Công - Giám đốc tuân thủ, ĐT: +84-945558388/Email: congvt@viwaseen.com.vn.

Vui lòng ký tên vào bên dưới và gửi lại lá thư này cho chúng tôi trong vòng hai tuần (trước ngày/...../.....) để xác nhận rằng bạn hiểu và đồng ý tuân theo Chương trình tuân thủ liên chính khi hợp tác kinh doanh với VIWASEEN.

Nếu chúng tôi không nhận được phản hồi từ bạn và/hoặc không nhận lại được thư đã ký tên, chúng tôi sẽ xem là bạn đã đồng ý tuân theo Chương trình tuân thủ liên chính của VIWASEEN.

Trân trọng cảm ơn!

ĐẠI DIỆN BÊN BÁN HÀNG

ĐẠI DIỆN VIWASEEN



TỔNG CÔNG TY ĐẦU TƯ NƯỚC VÀ MÔI TRƯỜNG VIỆT NAM - CTCP

Địa chỉ ĐK: 52 Quốc Tử Giám, Phường Văn Miếu, Q. Đống Đa, Hà Nội
Địa chỉ GD: Tầng 5 VIWASEEN TOWER, số 48 Tô Hữu, P. Trung Văn, Q. Nam Từ Liêm, Hà Nội
Tel: 04. 37474748/ 37473576 Fax: 04. 38431346
Email: info@viwaseen.com.vn Website: viwaseen.com.vn

....., ngày...../...../20.....

THƯ CẢM ƠN

Kính gửi:

Tổng công ty Đầu tư nước và môi trường Việt Nam – CTCP (sau đây gọi tắt là “**VIWASEEN**”) xin gửi lời chào trân trọng và cảm ơn về sự hợp tác của Quý Công ty.

Chúng tôi xin thông tin tới Quý Công ty như sau:

VIWASEEN đã áp dụng Chương trình Tuân thủ liên chính, theo đó chúng tôi phải đảm bảo việc mua sắm hàng hóa với một mức giá hợp lý cũng như phải thực hiện các biện pháp để nhận được sản phẩm chất lượng tốt nhất và đúng tiến độ.

Theo Chương trình tuân thủ liên chính, chúng tôi không được phép nhận hoa hồng hoặc quà cảm ơn. Do vậy, xin hãy hiểu chúng tôi thực sự đánh giá cao tất cả những gì Quý Công ty làm cho chúng tôi và môi quan hệ của chúng ta.

Chúng tôi rất mong trong quá trình cung cấp hàng hóa, Quý Công ty hãy hành động một cách minh bạch và đảm bảo tính liên chính cao nhất theo đúng Chương trình tuân thủ liên chính của chúng tôi.

Để hiểu rõ về Chương trình tuân thủ liên chính của VIWASEEN xin vui lòng xem cuốn Sổ tay quan hệ với đối tác thứ 3/Bộ quy tắc ứng xử và đạo đức kinh doanh gửi kèm thư này hoặc xem tại Website <https://viwaseen.com.vn>.

Nếu có điều gì thắc mắc cần giải đáp về việc tuân thủ Chương trình tuân thủ liên chính khi hợp tác kinh doanh với VIWASEEN, vui lòng cho chúng tôi biết trực tiếp hoặc liên hệ tới Đường dây nóng của VIWASEEN (Điện thoại: +84-24-37473576/ Email: hotline@viwaseen.com.vn). Các câu hỏi và/hoặc thắc mắc gửi tới Đường dây nóng không yêu cầu bạn xưng tên, nhưng xin lưu ý nếu bạn không nêu tên, chúng tôi sẽ không thể trả lời trực tiếp cho bạn nhưng sẽ xem xét câu hỏi và/hoặc thắc mắc của bạn một cách nghiêm túc. Chúng tôi điều tra tất cả các thắc mắc và khắc phục tất cả các vấn đề khi đã làm rõ.

Ngoài ra, vui lòng liên hệ với ông Vũ Thành Công - Giám đốc tuân thủ, ĐT: +84-945558388/Email: congvt@viwaseen.com.vn.

Trân trọng cảm ơn!

TỔNG CÔNG TY VIWASEEN